



### Traditions & Etiquette

Modern culture is rather casual in its approach to worship and sacred space. In our Church we adhere to long-standing traditions that express the reverence which is due to God, to each other, and to ourselves. Respect for God and His house translates to respect for all of His creation. The following guidelines are custom and traditions of etiquette that we need to be aware of as orthodox faithful. Please read the following information prayerfully and with an understanding for the Church's obligation to shepherd with love and compassion for all the faithful.

#### Entering the Church

**Arrive on Time** - The time to arrive at church is before the service starts. If you arrive after the Divine Liturgy has begun, try to enter the church quietly and at the appropriate moment. We must not enter the church when the Gospel is being read, when a procession is taking place, or at any time that the priest is facing the congregation.

**Fast before the Liturgy.** It is Church law that one fasts for at least 1 hour before receiving Holy Communion. Water and medicine can be consumed, of course. The purpose is to help us prepare to receive Jesus in the Eucharist.

**Please be quiet while in church.** Once you enter the sanctuary – it is not the time or place to visit with those around you. If you must talk do so as quietly and briefly as possible. Remember that your conversation might be disturbing someone who is in prayer, which is much more important. Sssshhhhhhhh.

**Leave quietly.** We encourage you to visit with others, but once you are outside of the main sanctuary of the church so you won't disturb others who want to stay and pray. So, please leave quietly and then then visit afterward.

**Cell phones should never be used in Divine Liturgy for calls or texting.** The exceptions are emergencies (big ones, not everyday ones) and if you do use one, please walk out of church to do so. Also, if you are using the phone for readings or prayers, this is appropriate, but try to be discreet.

**Proper Church Attire** - Church is a sacred place with its traditions. When we come to worship we should respect those traditions. Our clothes should be modest and tasteful. Inappropriate attire such as shorts, sneakers, tight pants, mid-thigh dresses and skirts, low cut blouses can be perceived as disrespectful and could be offensive to other worshipers. Thank you for your consideration.

### Proverbs 15:23 A man has joy by the answer of his mouth: and a word spoken in due season, how good it is!



A modern parable has been written about the tools of the enemy that I believe we can really learn from. "Some time ago, an advertisement appeared in which the devil was putting all his tools up for sale. On the day of public inspection, each one of his tools was marked with its selling price: Hatred, Envy, Jealousy, Doubt, Lying, Pride, and so on, were each on the block. Set apart, however, from all the rest of the pile, was a harmless-looking tool, well-worn, but priced very high — it was discouragement!"

Someone asked the devil, 'why is that one priced so high?' He replied, 'Ah, that one is more useful to me than all the rest. With it I can pry open a man's heart and enter, when I cannot get near him with any other tools. Once inside, I can lead him any way I choose. The tool is very worn because I use it on almost everyone, since few people know it belongs to me.'"

The enemy loves to sow discouragement — but believers have a tool much more powerful — encouragement! We can speak a word into the lives of those who desperately need to hear it: to the college student adjusting to his new environment; to the missionary who may feel alone in the harvest field; to the disillusioned newlywed young couple; to the forgotten servants of God who labor in an obscure and difficult ministry; to the orphans and the widows; to all those who need to hear a word in due season!

- We have the power in our lips to rekindle a discouraged soul. Let's inspire one another with words of encouragement! It costs nothing, and reaps an eternal reward... encourage one another daily, as you see the Day draw near.*

## Pastor's Corner

- Why does the Bishop have more authority than other priests?***

This is part of the normal 'chain of command' of the Church. Jesus placed certain apostles at the head of the band, and appointed them to be leaders of His flock. Not all the apostles were bishops, or 'overseers' of cities and parishes. Deans guide the clergy, and assist the bishop in ruling the parish priests and deacons. The priests carry out the Bishop's rules for his Diocese. Deacons traditionally taught catechumens in the parishes. This is the structure of the Church. This order parallels the military ranks. There's nothing unusual in that each clergyman – bishop, priest and deacon – has his own responsibilities and duties. Each of these ranks has its own perception of the Church, one broader and deeper than the next, and the bishop is the top authority

- Why we can't we use artificial flowers in Church.***

The Church has always favored that which is natural. The un-amplified human voice is better than the amplified. Wax candles are better than artificial substances. Real bells are better than recordings.

The artificial flowers, imitation jeweled stones, and other similar embellishments are reprehensible in church practice not because they have little value but because they are artificial and they thus contain within themselves a falsehood. This why the Church advises to remove completely from church practice the use of artificial flowers, which do not beautify, but, for the most part, disfigure the objects which they supposedly decorate. Live flowers, however by no means in baskets, may be used to decorate holy icons but are not to be brought into the Sanctuary. The use of living flowers and plants, rather than artificial greens, serves as a reminder of the gift of life God has given to the human community.

- Why do we give the "the Body and Blood of Christ" on a spoon?***

Our Church fervently believes when Jesus said "*take this and eat...*" and "*drink of this all of you....*" He meant for us to receive His Sacred Body and Precious Blood when we "go to Communion." For centuries the Church has maintained a way for that command to "eat" and "drink" to be carried out in a most reverent and convenient manner: together as a whole. What looks like bread is no longer that – what looks and tastes like wine also is transformed. Their physical, chemical properties remain, yet their substance is changed.

When the priest repeats Jesus' words [note – in the first person singular] first over the bread and again over wine – our faith "informs" us that what was previously bread and wine becomes the Body of Christ and the Blood of Christ. Here the Sacrifice of Christ is made real. Body and Blood are separated. This recalls Christ's words on the Cross: "it is consummated." Yet during the course of the Divine Liturgy, the Gifts (Christ's Body and Blood) are re-joined to show that Christ was not destroyed by His sacrifice. He is alive, whole and entire, body, soul, humanity and divinity!

The chalice is the repository of the victorious Jesus. [The Christ, Messiah, is there for our nourishment. It is no coincidence that the chalice and the spoon are gold plated precious metal. They give a visual impression that what they contain is something of great value.

The spoon which is used to distribute the Holy Eucharist is a special instrument – reminiscent of the tongs which the Angel used to take a burning coal from the Altar in order to touch the lips of Isaiah to purify him of his sins (Isaiah 6:7). If we truly believe in God, we know quite well that God would never allow harm to come to us, most especially in the [worthy] reception of Holy Communion.

Historically early Christians received Communion from the celebrant, a portion of the consecrated Bread placed into their hands. They then drank from the chalice. Some ancient liturgies – the Alexandrian Liturgy of St. Mark and the Jerusalemite Liturgy of St. James – still commune the laity this way. (The Roman Church also very often uses this option). However the Eastern Catholic Church has developed a much deeper understanding of the Eucharist and just what is really happening.] Because of the fear of accidents, our Church adopted the use of tongs with which the elements were mingled and placed carefully into the mouths of the communicants.

By the ninth century, the Church changed to the Communion spoon for the same practical reasons, a practice that remains in use today, which has become for us the "better" way.



## PLEASE TAKE NOTE

### ВІТАМОЄМО -КАВА

Після літніх вакацій вітаємо всіх наших парафіян і надіємося що ви гарно відпочили. Тепер, знову повертаємось до звичайного порядку; праця, школа, різного роду зайняття і очевидно церква. Надіємося що ми знову побачимо вас на недільних Богослужіннях і що ви активно включитеся до праці у наших парафіяльних справах і подіях. Після Служби Божої сьогодні запрошуємо усіх присутніх у церковний зал на каву та спілкування.

### Вивчення Англійської Мови

Курси англійської мови у нашій парафії проводяться кожної Суботи з 6:15-7:30 вечора у церковній залі і провидять їх Меланія Феденишин. Уроки є безкоштовні.

### Недільна Катехетична Школа

#### 1. Катехетична Школа для Дітей у віці 6-7

Усі діти віком від 6-7 років розпочнуть навчання у Неділю 27 Вересня. Уроки відбуваються кожної Неділі з 10-11 год у будинку парафіяльної школи. Просимо звертатися до о. Івана або до Сестри Йосафати персонально або зателефонуйте Сестрі 732-826-9165 щоб записати ваших дітей до катехетичної програми.



#### 2. Катехетична Школа для Дітей у віці 8-15.

Також цього року отець Іван організовує Катихизацію для старших дітей які уже мали Першу Сповідь і Причастя. Навчальний рік для дітей старшого віку почнеться в Неділю, 11 Жовтня в церковній школі з 10:30 до 11:30 ранку. Ви мусите зареєструватися ваших дітей до Неділі 4 Жовтня у синій формі що знаходиться на столику при вході до церкви. Ми будемо мати дві вчительки Анна Масеник і Ненсі Біалковські.

### МОЛІМСЯ ЗА МИР В УКРАЇНІ!

Від Неділі 23 Серпня до сьогодні на лікування лікування ранених воїнів Української армії ми назбирали \$1,128. Щиро дякуємо усім за пожертви! Скринька для пожертв на лікування ранених воїнів знаходиться біля Ікони Божої Матері заду церкви.

### Calendar Dinner Dance - Танці

Парафіяльне сестрицтво Св. Анни приготує Calendar Dinner Dance – Вечерю з Танцями яка відбудеться у Суботу, о 7 год 24 Жовтня 2015. Квитки по \$35 можна придбати на каві, або зателефонуйте до секретарки Анни на 732-826-0767.

### ЧИ ВИ НАЛЕЖИТЕ ДО ПАРАФІЇ?

Ми дуже заохочуємо всіх вірних, а особливо новоприбулих з України, серйозно подумати і вступити до нашої парафії. Просимо зареєструватися у жовтій формі яку можете підібрати на столику при вході до церкви або ж для більшої інформації просимо

### Відкриття Пам'ятника Жертвам Голодомору у Вашингтоні.

7 Листопада 2015 о 2:00 вечора

АВТОБУС для Українських Громад з Картарет і Перт Амбой буде відправлятися від церкви Св. Димитрія, Української Православної Церкви - 645 Roosevelt Ave, Carteret NJ 07008. (Виїзд о 7-год ранку з Картарет - 6-год вечора відїзд з Вашингтону.) Вартість квитка : \$ 30. Діти до 17 років безкоштовно. Якщо платите чеком, то чек має бути виписаний на UNA, Inc.



Квитки потрібно забронювати до 31 Жовтня 2015 бо кількість місць обмежена. Для бронювання квитків зателефонуйте до під-диякона Річарда Jendras 201-240-5888 або ж дайте гроші і ваше ім'я о. Івану і він зконтактується з Річардом. Докладніше про захід: [www.ukrainegenocide.com](http://www.ukrainegenocide.com). Більша частина коштів за автобус є оплачена (Ukrainian National Association ) Український Народний Союз, Інк. Дякуємо щиро їм за служіння нашій громаді.

## Запитайте Священника

### • Отче чи можна проживати в не освяченому будинку?

Ні. Для віруючої людини природно прагнути про благословення всіх аспектів свого життя. Власне, християнський світогляд - цілісний, християнин є християнином завжди, не тільки в храмі або під час молитви, але у всіх справах і відносинах, в сім'ї або на роботі, і навіть на відпочинку. Тому церква по проханнях віруючих благословляє і їх оселі, і засоби пересування, і простір для роботи. Кожний християнин повинен попросити священника освятити новий будинок або коли приходять жити в будинок-квартиру після когось. Якщо ви поміняли житло, то мусите пам'ятати що до вас там жили інші котрі виїхали або померли, а от атмосфера духовна від них залишилася. В чім тут справа? Найчастіше в нашому світі живуть серед чвар, незлагоди, розбрату - і все це висить в повітрі, і осідає навколо у будинку. Той духовний бруд, що залишився від колишніх господарів, попадає і на вас і від нього треба очиститися. Обряд освячення є довшим і суттєво відрізняється від кроплення-благословення хати на Йордан. Освячення дому здійснюється священником за особливим чином, що містить молитвослів'я, що закликають на будинок і на тих, що живуть у ньому, благословення Боже. При цьому на стіни наноситься зображення хреста, вони помазуються освяченим елеєм, і все житло окроплюється святою водою. Прошу пам'ятати, що освячення будинку - це не освячення стін і будматеріалів, але прохання про благословення простору для проживання, яке засновують люди і в ньому проживають. Будинок - центр, де живе сім'я, де народжуються і дорослішають діти, куди ми повертаємось з роботи і з відпустки. Після освячення, будинок стає подібним храму, адже не випадково християнську сім'ю називають «малою церквою»

### • Хотів би розібратися, в які саме свята, пропустивши Службу Божу, є гріхом? Ті всі, що в календарі червоним виділені?

Церква має 12 свят, присвячених для обов'язкового святкування, коли християнин під загрозою важкого гріха, прирівняно до Неділі, - повинен обов'язково слухати Святу Літургію, брати в ній активну участь і, по можливості, не виконувати важкої фізичної праці. Чому по можливості? А тому, що людина може працює на такій роботі, де виконує працю, дану їй працедавцем. Працює і є залежною від працедавця, а тому це не буде їй рахуватись за великий переступ, бо зробила вона це свідомо, але не добровільно. Тому у ці свята, котрі Церква називає Господськими і Богородичними, і їх є 12, і кожної Неділі потрібно слухати і брати активну участь у Службі Божій і не виконувати добровільно важкої фізичної праці.

### • Чому Католицька Церква молиться до непорочного серця Діви Марії? Адже за нас заступається Діва Марія, а не її серце. Чому б тоді не молитися до її руки, ноги, голови і так далі?

Ви коли хочете комусь гарно подякувати, то не кажете, що дякуєте йому від щирої руки, ноги, голови і т.д., а кажете щиро: "Сердечно дякую". Серце, - це символ любові, і коли молимося до Непорочного Серця Діви Марії, то це не значить, що молимося до окремо взятої частини тіла, а молимося до тієї любові, котру Вона плекає до нас, грішних, заступаючись за нас

### • Що таке "Русинська Греко-Католицька Церква"? Хто такі "русини"? чому Мукачівська єпархія (єпископ Мілан Шашік) не належить до Києво-Галицької митрополії УГКЦ, а вважає себе церквою "свого права".

Справа в тім, що колись, до кінця Другої світової війни, сучасна Закарпатська обл. не належала до України, але на її території з покон віків проживали слов'яни, потім у X столітті переселилися на ці європейські землі угорці, і з часом на території Великої Моравії заснувалася так звана Австро-Угорщина. Так ось австрійці та угорці називали слов'ян, місцеве населення, русинами, що значило на той час не угорець, а українець, або руський. Ці місцеві слов'яни-українці, ще до приходу угорців, до Хрещення Русі, були вже християнами, а в IX столітті брати Кирило і Мефодій принесли на ці землі, на той час Велику Моравію, свій грецький обряд. Так між слов'янським народом взяв старт і сьогодні діючий східний, грецький, або його ще називають православний обряд. В XI ст у Церкву закралася схизма, і ці християни не зі своєї вини опинилися поза Церквою, і лише в 1646 році в каплиці ужгородського замку священниками, які опинилися поза Церквою, була підписана так звана Унія, що значить була ліквідована ота схизматична рана на Тілі Христовому, поновлена єдність з престолом св. Петра. Священники, котрі підписували єдність, були слов'янами, українцями, або тоді їх називали русинами. Тому інколи і сьогодні так називають Мукачівську Греко-католицьку єпархію-Русинська Греко-католицька Церква. Після єдності із Святим Престолом, Мукачівська Греко-Католицька єпархія отримали пряме підпорядкування Східній